

7 - Where It Began

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Are you determined to go?

[00:04] ---

Yes. Even if God himself
stands in my way, I'm going.

[00:10] ---

You sure are committed.
What pushes you this much?

[00:17] ---

I hate it when you beat around the bush.

[00:20] ---

Loki, are you going to get in my way?

[00:25] ---

You're the one beating
around the bush, Arthur.

[00:29] ---

Just spit it out. What are you going
to do when you reach the Gate?

[00:56] ---

Let's head to the Divine Gate!

[01:00] ---

Hey, let me borrow that heart.

[01:03] ---

I'm going to open the gate.

[01:05] ---

Living up to the forgotten ideals,

[01:07] ---

*you put on a grin.
That's what I want to see.*

[01:20] ---

*Lately, my vision is pretty blurry,
and I'm repeating my same old routine.*

[01:25] ---

*I learned a line that's out of my character,
but I can't say it out loud.*

[01:30] ---

*Being asked "How are ya doing?"
makes me feel weird.*

[01:35] ---

*But I've been acting tough for a
while, so I guess it's OK.*

[01:41] ---

*The real me behind my masks
says with a tearful face:*

[01:46] ---

*"I want you to thrill
my untainted self some more."*

[01:51] ---

Hey, let me borrow that heart.

[01:53] ---

I'm going to open the gate.

[01:56] ---

Basically, I am that forgotten ideal.

[02:01] ---

Hey, move those eyes!

[02:03] ---

If the gate is opened,

[02:06] ---

*someone will laugh at that
which they've never seen before.*

[02:11] ---

Even the cliché dreams,

[02:13] ---

and myself crying beyond them...

[02:17] ---

I want to sing about them!

[02:30] ---

"Where It Began"

[02:31] ---

"Where It Began"

Some time ago, a gate called the Divine Gate opened,

[02:33] ---

Some time ago, a gate called the Divine Gate opened,

[02:36] ---

merging the three worlds.

[02:39] ---

*Now, a king is headed toward
the place where it all began,*

[02:45] ---

to do what he must do.

[02:49] ---

There's one thing I want to say to everyone.

[02:53] ---

I'm headed to the Divine Gate, but I don't care about the world that lies ahead.

[02:59] ---

My goal is to destroy the Gate completely.

[03:03] ---

Destroy the Divine Gate?!

[03:05] ---

What do you mean?

[03:07] ---

Everything started from that Gate.

[03:10] ---

The three world merged,
bringing chaos to the world,

[03:14] ---

creating a world that only
the rulers understand.

[03:17] ---

Covering up the dirty secrets of the city,

[03:19] ---

the peace being maintained
is merely an illusion.

[03:23] ---

That's why I decided to return the world
to its true state, from before it changed.

[03:30] ---

Nontron in position.

The Divine Gate will now be opened.

[03:37] ---

Ready to move on!

[03:46] ---

Is this...?

[04:02] ---

Where are we?

[04:03] ---

A place leading to the Divine Gate.

We still have a long way to go.

[04:07] ---

It was inside the zone?

[04:09] ---

It's the other way around.

[04:11] ---

The zone was just a by-product of
the research to reach the Divine Gate.

[04:17] ---

The Gate...

[04:19] ---

Is it the Divine Gate?

[04:22] ---

What?!

[04:23] ---

No, the Divine Gate is further ahead.

[04:26] ---

Yes, it's many gates ahead.

[04:41] ---

Get ready!

[04:43] ---

What?!

[04:44] ---

Draw!

[05:04] ---

Autonomous Drivers?! Why?!

[05:07] ---

Loki, this is something you'd think of.

[05:11] ---

You didn't think you'd get there
so easily either, did you?

[05:36] ---

Wait!

[05:58] ---

They're...

[06:01] ---

This is your fault, Arthur.

[06:12] ---

The gods watch over
the Earth from a high place,

[06:17] ---

never descending to where the humans are.

[06:21] ---

And while they test them,
they do not help them.

[06:24] ---

Humans have no choice but to endure it.

[06:30] ---

Gods? That's what you were talking about?

[06:32] ---

Scandinavian gods, huh?

[06:35] ---

Can we beat gods?

[06:37] ---

Of course not.

[06:39] ---

But we can buy some time.

[06:42] ---

Enough time for Daddy to reach the Gate!

[06:45] ---

I suppose we can do that much.

[06:48] ---

Gods or not, bring it on!

[06:53] ---

Go.

[06:55] ---

I...

[06:56] ---

I don't have time to listen to things
that aren't like you, so just go!

[07:04] ---

You guys come with me.

[07:05] ---

Huh? Okay...

[07:07] ---

We're up, too!

[07:11] ---

Don't get the wrong impression. It wasn't me
that brought the Scandinavian gods.

[07:17] ---

What's going on? Are they seriously gods?

[07:20] ---

They are Scandinavian gods.

[07:22] ---

Why are they here?!

[07:24] ---

Against gods, even the
Knights of Round doesn't...

[07:28] ---

That's what it means
to head for the Divine Gate.

[07:32] ---

Knowing that, they are still here.

[07:35] ---

So you're throwing them to the dogs?

[07:46] ---

Ginji!

[07:48] ---

Did you think you could get away?

[07:58] ---

Now!

[08:03] ---

Stop being mean to Daddy!

[08:14] ---

Gawain!

[08:19] ---

Palomides, get over here!

[08:25] ---

You *have* to get to the Gate!

[08:28] ---

Pops!

[08:35] ---

Looks like it's time to work.

[08:40] ---

I'm sorry, Daddy.

My treasure you gave me broke.

[08:50] ---

Gawy...

[08:59] ---

We need to keep moving.

[09:02] ---

We can't let their efforts go to waste.

[09:08] ---

The knights were prepared to die.

[09:13] ---

They were prepared to risk everything

[09:16] ---

for the time they'd gain
in exchange for their lives.

[09:20] ---

At this rate, it'll only get worse.

[09:22] ---

Jeez, I won't be satisfied until
I land at least one blow.

[09:26] ---

They're coming!

[09:29] ---

Didn't think it'd be like this. This sucks, huh?

[09:38] ---

Hey, wake up. I can't...

[09:46] ---

This really blows. Go home
and make some soup, Grandpa.

[09:51] ---

Only an old man with his days
numbered is entitled to die.

[09:56] ---

Brace yourself.

[09:57] ---

You're annoying!

[10:06] ---

Let go! We'll both...

[10:12] ---

Take care of our boss.

[10:15] ---

Breunor!

[10:19] ---

What pitiful creatures you are.

[10:23] ---

Even pitiful humans have backbones.

[10:30] ---

Why are you standing in our way?!

[10:34] ---

That Gate is not something
humans should easily get to.

[10:38] ---

Besides, it's your friend that
told us to protect the Gate!

[10:48] ---

Why? Why won't they fall back?

[10:52] ---

Why would they go against gods?!

[10:55] ---

I never thought it'd end up like this!

[11:12] ---

That's enough!

[11:14] ---

Huh? Who are you?!

[11:18] ---

I'm a king.

[11:24] ---

Can't the people defeat their king?

[11:28] ---

Are you making a fool out of me?

[11:30] ---

If it's the people who rely on their king,
then the king relies on God.

[11:35] ---

And if it's the people who rebel against
their king, then the king rebels against God.

[11:42] ---

I will kill God and become king.

[11:44] ---

Prove that by becoming
the people that kill their king.

[11:51] ---

I hate people like you.

[11:56] ---

So, sure, I'll kill you.

[11:59] ---

Then I promise I won't be killed
by anyone else until then.

[12:11] ---

That's why I can't die until I kill him!

[12:21] ---

Tris!

[12:24] ---

The others?

[12:26] ---

I'm not sure... They're probably...

[12:31] ---

Please get to the Gate.

[12:33] ---

I will.

[12:37] ---

Tris!

[12:41] ---

Why?! Why sacrifice so much for this?

[12:48] ---

This is a sin that someone has to bear.

[12:52] ---

I am the sinner.

[12:57] ---

Arthur...

[12:59] ---

You strongly wish to change
this world, to go this far.

[13:08] ---

Let's go... for everyone that
entrusted everything in me.

[13:14] ---

That is what we must do!

[13:18] ---

Seeing this, they understood
the king's commitment--

[13:25] ---

that he'd push through,
even when he was crying inside.

[13:36] ---

It looks like we're finally ready.

[13:45] ---

You should save your
trump card for last, Arthur.

[14:06] ---

What's this?!

[14:07] ---

My body's...

[14:09] ---

The Divine Gate is past this!

[14:15] ---

The king moves forward, standing up
against the weight pushing him down.

[14:21] ---

It was the final test for
the human to acquire God.

[14:31] ---

Kay, Gareth...

[14:36] ---

Percival, Ywain...

[14:41] ---

Lamorak, Mordred, Bedivere...

[14:48] ---

Palomides...

[14:53] ---

Gawain...

[15:04] ---

Tristan...

[15:07] ---

Hey...

[15:18] ---

Hey, you look pathetic. Are you hurt?

[15:23] ---

I don't even feel the pain anymore.

[15:25] ---

Man, to think it's *your* face
I get to see last...

[15:31] ---

You all did a fine job
clearing the king's path.

[15:42] ---

Now, who's first?!

[15:46] ---

I'd like to play with you a little more,
but our covenant ends here.

[15:52] ---

I see. That means that he
reached the Gate, huh?

[15:58] ---

We win.

[15:59] ---

How foolish. That gate is not
something to be protected.

[16:04] ---

You really are clueless.

[16:06] ---

What?

[16:32] ---

This is the Divine Gate.

[16:43] ---

What was that?!

[16:50] ---

Why is the Replica...?

[17:27] ---

I'm the only one that should...

[17:37] ---

...walk the path they opened!

[17:42] ---

It's no good!

[17:44] ---

Don't give up!

[17:49] ---

Dammit.

[17:50] ---

Hey.

[17:54] ---

What's all the ruckus?

[18:08] ---

Did you have fun...

[18:14] ---

...with the Replica Burst?

[18:17] ---

Loki. I never thought you had the
Geniuses of Divine working under you.

[18:23] ---

I didn't think you'd pay such
a high price to destroy the Gate.

[18:29] ---

You were close, but too bad!

[18:33] ---

You don't have the strength
left to wield a sword.

[18:39] ---

I win.

[18:42] ---

So for my final proposition,
I'll give you two options.

[18:47] ---

Reach for this sword and
become my personal king,

[18:51] ---

or die here. Which do you prefer?

[19:01] ---

Sorry, but I'm not going
to be manipulated by you.

[19:05] ---

Of course. You're not afraid of death.
I figured that's what you'd say.

[19:14] ---

Then I guess I'll replace you
with a different king.

[19:21] ---

I'm not going to be manipulated by you.

[19:39] ---

He's past this Gate, right?

[19:41] ---

Yes, but...

[19:44] ---

He's not the type that'll die easily.

[19:59] ---

Arthur!

[20:00] ---

Arthur...

[20:15] ---

Hey.

[20:27] ---

You've finally become *my* Arthur.

[20:38] ---

Like I said, I hate you.

[20:43] ---

Lancelot!

[20:46] ---

What?!

[20:51] ---

Hey, the Gate's...

[20:55] ---

Oh no, it's falling apart!

[22:55] ---

Will you entertain me again?

[22:57] ---

Of course. I came up with
an interesting tragedy.

[23:01] ---

I know I'm asking too much,
but would you help me?

[23:05] ---

You're all completely insane.

[23:06] ---

"Two Paths"

You're all completely insane.

Revision #1

Created 2026-02-05 00:16:44 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:16:44 UTC by whimsee